

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne**
 Donnerstag, 10. Februar 1944 **Feuille officielle suisse du commerce** **Jeu, 10 février 1944** **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 34

Rédaction et Administration:
 Effingerstrasse 3 in Bern. Téléphone Nr. (031) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-
 beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
 Abonnementspreis für SHAB. (ohne Bellagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
 halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
 Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
 — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstart: 20 Rp. die ein-
 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
 abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
 Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
 de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
 mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
 supplément): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
 plus — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S.A. —
 Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
 étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
 à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 34

Inhaltsverzeichnis II. Halbjahr 1943

Der Versand dieses Inhaltsverzeichnisses zum Schweizerischen Handels-
 amtsblatt ist beendet. Bezüger des Blattes während genanntem Zeitraum,
 die das Verzeichnis nicht erhalten haben, wollen es uns gefälligst sofort
 melden.

Diese Inhaltsverzeichnisse bilden ein unentbehrliches Nachschlagewerk
 besonders für Handelsregistereinträge, Fabrik- und Handelsmarken, Konkurse
 und Nachlassverträge, Bilanzen, Erlasse der Bundesbehörden und der Kriegs-
 wirtschaftsämter. Wir bitten daher unsere Abonnenten, sie aufzubewahren;
 es können dadurch viele telephonische und schriftliche Anfragen vermieden
 werden.

Die Administration des Blattes.

Répertoire du II^{ème} semestre de 1943

L'expédition du répertoire des publications effectuées dans la Feuille
 officielle suisse du commerce est terminée. Les abonnés du semestre dernier
 qui ne l'auraient pas reçu sont priés de bien vouloir nous en informer
 immédiatement.

Les répertoires semestriels constituent une source de documentation
 indispensable permettant de retrouver les publications des inscriptions au
 registre du commerce, marques de fabrique et de commerce, faillites et
 concordats, bilans, ainsi que les arrêtés, ordonnances et instructions des
 autorités fédérales et des offices de l'économie de guerre, etc. Nous con-
 seillons donc vivement à nos abonnés de les garder; on évitera ainsi bien
 des demandes téléphoniques et écrites et les pertes de temps qui en ré-
 sultent.

L'administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Darmosan AG., Glarus.
 Genossenschaft für billige Wohnungen, Luzern.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica
 e di commercio 106200—106218.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1943. Le commerce extérieur de la
 Suisse en décembre 1943.
 Verfügung Nr. 237 B/44 der Preiskontrollstelle des EVD über höchstzulässige Verkaufs-
 preise für Most und Obstwein der Ernte 1943. Prescriptions n° 237 B/44 du Service
 du contrôle des prix du DEP concernant les prix de vente maximums du petit
 cidre et du cidre fermenté de la récolte 1943.
 Weisung Nr. 6 TO der Sektion für Holz des KIAA betreffend Torfausbeutung im Jahr
 1944. Instructions n° 6 TO de la Section du bois de l'OGIT concernant l'exploitation
 de la tourbe en 1944.
 Weisung Nr. 5 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des KIAA betreffend Er-
 höhung des zulässigen Fettstoffgehaltes der Seifensäfte. Instructions n° 5 de la
 Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT concernant l'augmen-
 tation autorisée de la teneur en corps gras du savon mou. Istruzioni N. 5 della
 Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL concernenti l'aumento del
 contenuto di sostanze grasse nel sapone molle.
 Schweizerische Nationalbank, Answels. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
 Supplément n° 44 à „La Vie économique“: Contribution à l'étude du problème du mini-
 mum indispensable à l'existence.

Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Besitzer der als vermisst gemeldeten Inhaberoobligationen
 der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden, Nrn. 99710/712, zu je
 Fr. 1000, und Nr. 327416 zu Fr. 5000, sämtliche ausgestellt am 26. März 1941,
 verzinslich zu 3 1/2 %, mit Zinscoupons per 31. März 1944 ff., wird hiemit auf-
 gefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten
 Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen,
 ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 64)

Weinfelden, den 5. Februar 1944.

Der Gerichtspräsident:
 Dr. P. Engeli.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid von heute ist der im Schweizerischen Handelsamtsblatt
 Nrn. 294, 298 und 301 vom 17., 22. und 28. Dezember 1942 und im Luzerner
 Kantonsblatt Nr. 51 vom 19. Dezember 1942 aufgerufene Schuldbrief
 Fr. 2000, angegangen 3. Februar 1927, errichtet von Erbgemeinschaft
 Witwe Salomea Leu-Widmer und Kinder Alois, Salomea, Jakob, Karl, Anna,
 Albertina und Marie Leu, Glinikon, Hohenrain, und haftend auf Grund-
 stücken Nrn. 852, 853, 864, 349, 635, 753, 1051, 1055 des Grundbuchs
 Hohenrain, weil von niemanden vorgewiesen, kraftlos erklärt. (W 65)

Eschenbach, den 8. Februar 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
 J. Heim.

Par ordonnance du 9 février 1944, le président du Tribunal de première
 instance a prononcé l'annulation de la police d'assurance-épargne (assurance
 mixte) portant le n° 108918, au montant de 3200 fr., souscrite le 19 juin
 1931 auprès de l'Union-Genève, actuellement «Helvétia-Vie», compagnie
 d'assurances, à l'échéance du 1^{er} septembre 1956, au nom de demoiselle
 Céline Chaillet.

Tribunal de première instance de Genève:
 Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Januar 1944.

Wohn-Baugenossenschaft Dietikon, in Dietikon. Unter dieser Firma hat
 sich auf Grund der Statuten vom 8. Januar 1944 eine Genossenschaft
 gebildet. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und würdige Wohn-
 gelegenheiten zu verschaffen, welchen Zweck sie zu erreichen sucht durch
 Ankauf von Land, Erstellung einfacher, aber zweckmässiger Einfamilien-
 häuser und Verkauf oder Vermietung der Häuser zu möglichst billigen
 Preisen in erster Linie an Genossenschafter. Das Genossenschaftskapital
 zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Die persönliche Haftung der Mit-
 glieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen.
 Bekanntmachungen erfolgen im «Limmattaler» und, soweit gesetzlich
 vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die
 Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes be-
 stimmt, durch Zirkular. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern.
 Andreas Schürch, von Seeberg (Bern), ist Präsident; René Cattin, von
 Le Noirmont, Aktuar; Alois Baumann, von Dietikon, Kassier; alle in
 Dietikon. Sie führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Geschäftslokal:
 Schöneeggstrasse 36.

Bern — Berne — Berna
 Bureau Biel

24. Januar 1944. Vernicklungen, Versilberungen.
 Mauley & Cie., in Biel, Vernicklung und Versilberung von Uhrwerken
 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1939, Seite 483). Hermann Mauley, von
 Chézard-St-Martin, in Cernier, ist neu als Kommanditär mit einer Komman-
 dite von Fr. 100 in die Gesellschaft eingetreten.

Bureau Burgdorf

7. Februar 1944.

Baugenossenschaft Eintracht Burgdorf & Umgebung, in Burgdorf (SHAB.
 Nr. 189 vom 16. August 1943). Die Genossenschaft hat in ihrer General-
 versammlung vom 17. Juli 1943 ihre Statuten revidiert und dabei an den
 bisher publizierten Tatsachen folgende Änderungen getroffen: Der Aus-
 schluss der persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder wird aufgehoben und
 durch die Bestimmung ersetzt, dass jeder Genossenschafter über die Mit-
 gliederbeiträge und Genossenschaftsanteile hinaus für die Verbindlich-
 keiten der Genossenschaft nach dem Genossenschaftsvermögen persönlich
 haftet bis zum fünffachen Betrage des Nennwertes eines Anteilscheines
 von Fr. 100. Ferner wird die Unterschriftsberechtigung wie folgt geordnet:
 Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv je zu
 zweien, Kassier und Sekretär jedoch mit der Einschränkung, dass sie nur
 mit Präsident oder Vizepräsident kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt
 sind. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident Willi Jost,
 der Sekretär Camille André und der Kassier Emil Heiniger; deren Unter-
 schriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: als Präsident: der bisherige
 Beisitzer Werner Begert, von Utzenstorf, in Rüdliggen-Alchenflüh; als
 Sekretär: der bisherige Vizepräsident Willi Lerch, von Sumiswald, in Rüdli-
 ggen-Alchenflüh; als Vizepräsident: Paul Kohler, von Wynigen, in Burgdorf,
 als Kassier: Alfred Häni, von Mühledorf (Solothurn), in Kirchberg (Bern).

Bureau de Courtelary

5 février 1944.

Fabrique de montres Berna S.A. (Berna Watch Factory S.A.), à
 St-Imier, société anonyme (FOSC. du 3 août 1940, n° 180, page 1415).
 Ensuite de son mariage, Mariette Brahier, porteuse de la signature sociale
 collective en qualité de fondée de procuration, se nomme Mariette Kröppli,
 née Brahier, de Spiez (Berne), épouse de Jean, à St-Imier.

5 février 1944.

Fabrique de montres Léonidas S.A. (Léonidas Watch Factory Ltd.), à
 St-Imier, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1940, n° 162, page
 1268). Ensuite de son mariage, Mariette Brahier, porteuse de la signature

sociale collective en qualité de fondée de procuration, se nomme Mariette Kropffli, née Brahier, de Spiez (Berne), épouse de Jean, à St-Mier.

Bureau Interlaken

7. Februar 1944. Garage, mechanische Werkstätte. M. Pache, in Brienz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Marcel Pache, von Epalinges (Waadt), in Brienz. Garage und mechanische Werkstätte.

7. Februar 1944. Velo, Nähmaschinen, Schirme. Meta Schöni, in Interlaken, Velo-, Nähmaschinen- und Schirmhandlung (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1934, Seite 2850). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen.

Bureau de Moutier

30 décembre 1943.

Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Louis Roskopf, à Reconvi-lier (FOSC. du 16 septembre 1936, n° 217, page 2202). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1942, la société a décidé de fusionner avec la « Société horlogère Reconvi-lier (Reconvi-lier Watch Co.) », société anonyme à Reconvi-lier, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 19 mars 1942 aux termes duquel la « Société horlogère Reconvi-lier (Reconvi-lier Watch Co.) » reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la « Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Louis Roskopf », conformément aux dispositions de l'article 748 CO. et selon bilan au 31 décembre 1941. La « Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Louis Roskopf » est dissoute.

30 décembre 1943.

Société horlogère Reconvi-lier (Reconvi-lier Watch Co.), à Reconvi-lier (FOSC. du 5 janvier 1937, n° 2, page 11). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1942, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 19 mars 1942 entre la dite société et la « Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Louis Roskopf », à Reconvi-lier, aux termes duquel la « Société horlogère Reconvi-lier (Reconvi-lier Watch Co.) » reprend l'actif et le passif, à titre universel, de la « Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Louis Roskopf », conformément aux dispositions de l'article 748 CO. et selon bilan au 31 décembre 1941, accusant un actif de 1000 fr. et aucun passif, soit un actif de 1000 fr. Cette cession, acceptée pour la somme de 1000 fr., a lieu moyennant la remise aux actionnaires de la « Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Louis Roskopf » de 4 actions nominatives de 250 fr. chacune, entièrement libérées, de la « Société horlogère Reconvi-lier (Reconvi-lier Watch Co.) ». Dans la même assemblée générale, la société a décidé: 1° de porter son capital social de 60 000 à 61 000 fr. par l'apport de l'actif de la « Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Louis Roskopf »; 2° de reviser ses statuts. La société a pour but la fabrication, la vente de montres ancres et cylindres, de montres Louis Roskopf, ainsi que de pièces détachées pour la mécanique de précision. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée envoyée à chaque actionnaire. Les publications prescrites par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans « L'Impartial », à La Chaux-de-Fonds. La société est administrée par le conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. Ferdinand Degoumois, président du conseil d'administration, étant décédé, sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Fritz Fischbacher, de Bâle et Hemberg, à Reconvi-lier, président; Jean-Robert Ruedin, du Landern, à Reconvi-lier, secrétaire. Ils ont la signature collective.

Bureau Saanen

7. Februar 1944. Hotel und Restaurant.

Karl Gerber-Siegenthaler, in Saanen, Betrieb des Hotels und Restaurants Gross-Landhaus (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1938, Seite 2463). Die Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

7. Februar 1944. Hotel.

O. Aellen-Perreten, in Lausanne, Betrieb des Hotels Bären (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1916, Seite 1449). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Bureau Schwarzenburg

7. Februar 1944.

Holzwarenfabrik Novitas A. G. Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1943, Seite 2029). Ernst Künzi, von Adelboden, in Bern, wurde zum Prokuristen mit Einzelzeichnung ernannt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

18. Januar 1944. Baumwollspinnerei usw.

Lang & Cie., in Reiden, Baumwollspinnerei, Zwirnerlei, Fabrikation und Handel von Handstrickgarnen aller Art (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1941, Seite 2575). In diese Kommanditgesellschaft ist als weiterer Kommanditär der Prokurist Henry Schatzmann mit dem Barbetrag von Fr. 50 000 eingetreten. Der Gesellschafter Hermann Gruebler hat seinen Kommanditbetrag von Fr. 125 000 auf Fr. 175 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

5. Februar 1944.

Gelenkketten A.-G. (Chaines Galle S. A.), in Hergiswil (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1942, Seite 134), Fabrikation und Vertrieb von Gelenkketten. Friedrich Balmer, von Schöpfheim, in Hergiswil, wurde zum Direktor ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Direktor und der Prokurist zeichnen kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

7. Februar 1944.

Hans Keiser, Incasso- und Sachwalterbureau, in Zug (SHAB. Nr. 3 vom 4. Januar 1941, Seite 24). Das Bureau der Firma befindet sich nun Guthirtstrasse 10.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Murlen (Bezirk See)

7. Februar 1944. Schuhe, Velos.

Oskar Stöckli, in Murten, Schuh- und Velohandlung (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1935). Die Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

5. Februar 1944. Sägerei, Holzhandel.

Rudolf & Cie., in Seizach, Sägerei und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1929, Seite 1270). August Rudolf ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. Februar 1944.

Laboranten-Vereinigung Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1942 ein Verein. Er bezweckt den Zusammenschluss von Laboranten zur Wahrung und Förderung der Berufsinteressen des Standes und der Mitglieder gegenüber Behörden, Arbeitgebern und Verbänden; ferner erstrebt der Verein die Pflege der Kollegialität unter den Mitgliedern und des Berufsanehms. Die Mittel des Vereins bestehen aus Eintrittsgeldern und Mitgliederbeiträgen. Organe sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Dem aus 6 bis 10 Mitgliedern bestehenden Vorstand gehören an: Karl Keller, von und in Basel, Präsident; Willy Mundwiler, von Tenniken, in Allschwil, Aktuar, und Fritz Schaub, von und in Basel, Kassier. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Domizil: Käferholzstrasse 62.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

4. Februar 1944. Trikots usw.

«Adinda» J. Frischknecht & Cie., in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Februar 1944 begonnen hat. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jean Frischknecht-Mench, von Teufen, in Basel. Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 5000 ist Hélène Marthe Frischknecht-Mench, von Teufen, in Basel; sie führt Einzelprokura. Die Vormundschaftsbehörde hat am 1. Februar 1944 gemäss Artikel 177, Absatz 2, ZGB. ihre Zustimmung erteilt. Handel und Vertretung in Jerseys und Trikots sowie andern Artikeln der Textilbranche. Baslerstrasse 284.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Februar 1944.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Guggenbühl & Giger, in St. Gallen. Durch öffentliche Urkunde vom 4. Februar 1944 ist unter diesem Namen eine Stiftung nach Artikel 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt allgemein die Fürsorge für das gesamte Bureaupersonal der Firma «Guggenbühl & Giger», insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ebenso können in Krankheits- und Invaliditätsfällen und besonderen Notfällen Unterstützungen entrichtet werden. Angestellte, welche mit den Stiftern in verwandtschaftlicher Beziehung stehen, dürfen nur in demjenigen Umfang durch Zuwendungen aus der Stiftung bedacht werden, als der Betrag ausmacht, der auf ihrem Gehalt berechnet der Stiftung zugeflossen ist. Einziges Organ der Stiftung ist ein dreigliedriger Stiftungsrat, dessen Mitglieder von der Firma «Guggenbühl & Giger» bezeichnet werden, wobei ein Mitglied tunlichst dem Kreise des fürsorgebedürftigen Personals entnommen werden soll. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Carl Guggenbühl, von und in St. Gallen; Präsident; Heinrich Oscar Giger, von und in St. Gallen, und Robert Etter, von Wallenstadt, in St. Gallen. Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse 32.

5. Februar 1944.

Karl Egloff, Baugeschäft, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1916, Seite 378). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Februar 1944. Bauunternehmung.

Karl Egloffs Erben, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Frieda Egloff-Müller, Karl Egloff, Walter Egloff; diese drei von Tägerwilten, in Neu St. Johann; Lily Balmer-Egloff, Bernhard Balmer-Egloff, diese beide von und in Wilderswil (Bern); Hanna Egloff und Bruno Egloff, diese beide von Tägerwilten, in Neu St. Johann (letzterer, weil minderjährig, vertreten durch den Beistand Reinhard Kobelt, von Marbach, in Neu St. Johann), haben unter obiger Firma, mit Zustimmung des Waisenamtes, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1944 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt mit Einzelunterschrift für die Firma sind: Frieda Egloff-Müller und Walter Egloff. Bauunternehmung (Hoch- und Tiefbau). Hauptstrasse.

5. Februar 1944. Bureaubedarf.

A. Bossart, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Adolf Josef Bossart, von Gossau (St. Gallen) und Oberbüren, in St. Gallen. Bureaubedarf in gros. Schreinerstrasse 2.

5. Februar 1944.

Fürsorgetond für das Personal der Rheintalischen Volkszeitung Altstätten, Stiftung in Altstätten (Rheintal) (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1942, Seite 142). Der bisherige Präsident des Stiftungsrates Anselm Benz ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt das Stiftungsratsmitglied Fridolin Studach, von und in Altstätten. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Johann Hongler, von Berneck, in Altstätten. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Februar 1944.

Genossenschaft der Buchdruckerlei der «Rheintalischen Volkszeitung», Genossenschaft, in Altstätten (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2053). Der bisherige Präsident des Vorstandes, Anselm Benz, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt das Vorstandsmitglied Fridolin Studach, von und in Altstätten. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das Vorstandsmitglied Johann Hongler, von Berneck, in Altstätten. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26. Januar 1944.

«Maloja Palace und Golfhotel» Aktiengesellschaft, in Maloja, Gemeinde Stampa (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1943, Seite 948). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Februar 1943 und in der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Januar 1944 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb oder die Verpachtung des Maloja-Palace nebst allem dazugehörigen Besitz an Liegenschaften, Gebäuden, Rechten usw. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art direkt oder indirekt beteiligen, solche erwerben oder betreiben, mit solchen fusionieren oder solche bei sich beteiligen lassen. Der Sitz der Gesellschaft ist in Stampa. Das Aktienkapital von bisher Fr. 181 000 wurde in Verbindung mit einer Sanierung auf Fr. 13 100 herabgesetzt durch Ab-

schreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 50. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital um Fr. 36 900 erhöht durch Ausgabe von 369 neuen Aktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit Forderungen liberiert wurden. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 262 Aktien zu Fr. 50 und 369 Aktien zu Fr. 100. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll liberiert. Publikationsorgane der Gesellschaft sind das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit es sich um gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen handelt, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

4. Februar 1944.

Paul Wyssbrod Vertrieb chemisch-technischer Produkte, in Reinach (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1943, Seite 1987). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1944, Seite 250) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

4. Februar 1944. Gummi-, Metall- und Stahlwaren.

W. Frutiger, in Aarau, Handel in Gummi-, Metall- und Stahlwaren (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2300). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Kirchgasse 17.

7. Februar 1944. Drogen usw.

C. F. Ferster Aktiengesellschaft, in Baden, Fabrikation und Verkauf von Drogen, pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1941, Seite 679). Der Verwaltungsratspräsident Carl Franz Ferster und die Prokuristin, Elise Ferster-Menzel, sind jetzt Schweizerbürger und heimatberechtigt in Wettingen.

7. Februar 1944.

Milchgenossenschaft Vorder-Bergdietikon, in Bergdietikon (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1596). Johann Widmer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Aktuar Robert Locher, von Spreitenbach, und neu in den Vorstand als Aktuar Artur Schmid, von Bergdietikon, beide in Bergdietikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

7. Februar 1944. Tuch, Konfektion.

Geschwister Byland, in Veltheim, Handel in Tuch und Konfektion (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1927, Seite 1790). Margrit Byland ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden. Der bisherige Kollektivgesellschaftsleiter Ernst Byland wohnt in Melbourne (Australien). Neben diesem sind nun Kollektivgesellschaftsleiter der Bruder Walter Byland, von Veltheim, in Hendschiken, und die Schwester Witwe Anna Salm-Byland, von und in Veltheim. Alle Kollektivgesellschaftsleiter führen Einzelunterschrift. Die Firma lautet richtig: Geschwister Byland. Die Eintragung erfolgt mit Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 4. Februar 1944.

7. Februar 1944. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei usw.

Jos. Peterhans, in Neuenhof. Inhaber dieser Firma ist Josef Peterhans, von Fislisbach, in Neuenhof. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei. Bifangstrasse.

7. Februar 1944.

Kowalski Masschneiderlei Veltheim (Aargau), in Veltheim. Inhaber dieser Firma ist Armin Kowalski, von und in Veltheim. Maßschneiderlei, Konfektion, Herren- und Damenstoffe, Trikotagen und Wäsche. Chalet.

7. Februar 1944. Geschäftsgesellschaft usw.

Blum Fürspr., in Baden, Advokatur- und Notariatsbureau, Geschäftsgesellschaft und Liegenschaftsvermittlung (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1935, Seite 2367). Durch Erkenntnis vom 23. Dezember 1943 hat das Bezirksgericht Baden die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

7. Februar 1944.

Krankenkasse des Bezirks Zofingen, in Zofingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1942, Seite 2356). In der Abgeordnetenversammlung vom 26. Juni 1943 wurde eine Abänderung des § 14 der Statuten beschlossen, wodurch die publizierten Tatsachen jedoch nicht berührt werden.

7. Februar 1944. Vertretungen.

Fritz Hottiger (sen.), in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Fritz Hottiger-Lanz, von Oftringen, in Safenwil. Vertretungen aller Art.

7. Februar 1944.

Betriebs-Krankenkasse der A.-G. Oederlin & Co. Baden, in Baden (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1938, Seite 1067). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 13. November 1943 die Statuten revidiert und sich in einen Verein umgewandelt. Ausserdem wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Kasse besitzt gemäss Artikel 29 KUVG. ohne Handelsregistereintrag das Recht der Persönlichkeit. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. Februar 1944.

Metallwarenfabrik Kreuzlingen Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1403). An Stelle des verstorbenen Dr. Otto Böckli wurde Dr. Heinz Engeler, von Frauenfeld, in Kreuzlingen, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Dr. Otto Böckli wird gelöscht. Ferner ist die Unterschrift des Direktors Paul Rohde erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Dr. ing. Friedrich Dörge, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin.

5. Februar 1944. Lichtspieltheater.

J. Gutheinz' Erben, in Kreuzlingen, Betrieb des Lichtspieltheaters Bodan und Apollo (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1939, Seite 188). Die Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft und Überganges der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «J. Gutheinz», in Kreuzlingen, erloschen.

5. Februar 1944. Lichtspieltheater.

E. Gutheinz, in Kreuzlingen. Inhaber der die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Gutheinz' Erben», in Kreuzlingen,

übernehmenden Einzelfirma ist Ernst Gutheinz, von Horben bei Sirnach, in Kreuzlingen. Betrieb der Lichtspieltheater Bodan und Apollo. Hauptstrasse 58.

5. Februar 1944. Schuh- und Lederwaren usw.

Hermann Hagg, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1932, Seite 684). Jetzige Natur des Geschäftes ist Handel mit und Vertretung von Schuh- und Lederwaren sowie Furnituren, ferner Handel mit Haushaltartikeln, Galanterie- und Spielwaren.

5. Februar 1944. Gärtnerei.

Jakob Nägeli, in Kreuzlingen, Dekorations-, Handels- und Landschaftsgärtnerei (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1942, Seite 311). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Februar 1944.

Darlehenskasse Illighausen, in Illighausen (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1938, Seite 1216). An Stelle von Robert Eggmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Gottlieb Baumgartner, von Mörschwil, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen-Illighausen, bisher Beisitzer, zum Vizepräsidenten gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder mit dem Aktuar.

7. Februar 1944.

Darlehenskasse Wagenhausen, in Wagenhausen. Unter dieser Firma hat sich nach Massgabe des 29. Titels des Obligationenrechts eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht der Mitglieder gebildet. Die Statuten datieren vom 30. Januar 1944. Die Genossenschaft ist auf die Ortsgemeinden Wagenhausen und Rheinklingen beschränkt. Sie hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, Geld gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Kontokorrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Die Erzielung eines Geschäftsgewinnes wird nicht beabsichtigt. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Geschäftsanteile von Fr. 100. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Es sind dies: Albert Stiefel, von und in Wagenhausen, Präsident; Albert Buchter, von Thayngen, in Rheinklingen, Vizepräsident, und Konrad Marti, von und in Wagenhausen, Aktuar.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1° febbraio 1944. Costruzioni, ecc.

Della-Torre & Catti, impresa costruzioni e edillizia, Minusio, società in nome collettivo, con sede in Minusio (FUSC. del 25 giugno 1931, n° 144, pagina 1392). Questa ragione sociale è sciolta. La liquidazione sarà fatta sotto la ragione sociale **Della-Torre & Catti**, impresa costruzioni e edillizia, Minusio in liquidazione dai soci Angelo Della-Torre e Bernardino Catti, che firmeranno collettivamente.

Ufficio di Lugano

4 febbraio 1944. Uova, frutta, legumi.

Leopoldo Bernasconi, in Lugano, commercio di uova, frutta, legumi e primizie (FUSC. del 6 giugno 1934, n° 129, pagina 1533). La ditta viene cancellata per cessione di azienda alla società in nome collettivo «Figli di Leopoldo Bernasconi» che ne assume attivo e passivo.

4 febbraio 1944. Uova, frutta, legumi.

Figli di Leopoldo Bernasconi, con sede a Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita, a far tempo dal 1° febbraio 1944, una società in nome collettivo fra Rodolfo e Leopoldo Bernasconi, di Leopoldo, da Novazzano, domiciliati in Lugano, la quale assume attivo e passivo della cancellata ditta «Leopoldo Bernasconi». Commercio di uova, frutta, legumi, primizie e conserve. Via al Forte 4.

5 febbraio 1944. Marmi, graniti, ecc.

Josef Hegg, in Lugano. Titolare è Josef Hegg, di Jakob, da Diemerswil (Berna), in Lugano. Importazioni marmi, graniti ed affini. Via G. Motta 8.

Distretto di Mendrisio

4 febbraio 1944. Beni stabili.

Medici & Schianchi, in Chiasso. Oreste Medici, da ed in Morbio Inferiore, e Luciano Schianchi, da Casima, in Chiasso, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo incominciata il 1° settembre 1943. La società è validamente vincolata con la firma collettiva dei suoi soci. Mediazione per la compra-vendita di beni stabili e di terreni. Recapito Via E. Bossi 8.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

5 février 1944.

Mauerhofer et Zuber Entreprises Electriques Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 9 juin 1942). Le bureau est transféré Chemin des Cèdres 9.

7 février 1944. Droguerie.

Charles Reymondin, à Prilly. Le chef de la maison est Charles Reymondin, allié Goy, de Pully, à Prilly. Commerce de droguerie. Fabrication et vente au détail et en gros d'articles de droguerie, à l'enseigne «Droguerie Nouvelle». Route de Cossonay 26.

7 février 1944. Droguerie.

Maurice Bertschi, à Prilly, droguerie à l'enseigne «Droguerie Nouvelle» (FOSC. du 4 juin 1937). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

7 février 1944.

Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 8 mai 1942). Marcel Menétrey, du Mont sur Lausanne et Poliez-le-Grand (Vaud), à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

7 février 1944.

VAC Charles Vellion Confection S.A., à Lausanne, vente au comptant ou à crédit de toutes marchandises de la branche confection, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1943). Georges Emery, des Cullayes (Vaud), à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective avec l'un des fondés de pouvoir déjà inscrits: Ernest Kirchhofer ou Alfred Aschmann, les deux à Lausanne.

7 février 1944.

Fonderie de Précision S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1944). Willy Tissot, du Locle (Neuchâtel), à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau de Morges

7 février 1944.

Société des Laiteries Réunies de Morges et Environs, société coopérative, dont le siège est à Morges (FOSC. des 19 novembre 1918 et 7 juin 1943). Dans son assemblée générale du 26 janvier 1944, cette société (fédération) a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle, notamment aux articles 921 et suivants CO. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société est composée des sociétés fédérées de laiterie ou de fromagerie d'Echichens, de Lully, de Lonay, de Monnaz, de Morges, de St-Saphorin, de Tolochenaz et de Vuillens-le-Château et Chigny. La fédération a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts des producteurs: 1° en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; 2° en mettant en valeur la production animale et agricole; 3° en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Ce but n'est pas lucratif. La fédération est affiliée à la Fédération laitière du Jura, à Morges, dont les statuts et les décisions prises conformément à ces derniers revêtent pour elle un caractère obligatoire. La fortune sociale répond seule des engagements de la fédération à l'exclusion de toute responsabilité personnelle des sociétaires. Les publications de la société sont faites dans le journal «L'industrie laitière suisse» et dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», à l'exception de celles exigées par la loi qui sont effectuées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La fédération est administrée par un conseil d'administration de 7 à 13 membres qui nomme un comité directeur composé du président, du vice-président, du secrétaire et de deux autres membres du dit conseil. La fédération est représentée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire au comité directeur. Ce sont: Ami Schneider, de Unter-Erlinsbach (Soleure), à Tolochenaz, président; Alfred Ogay, de Lovatens, à Lully, vice-président; Charles Grand, de Vevey, domicilié à Lonay, secrétaire (déjà inscrits). La signature sociale collective conférée à Georges Perey et à André Duruz est éteinte et radiée.

7 février 1944. Boulangerie.

E. Bezençon, à Morges, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 15 juin 1911). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

7 février 1944. Denrées coloniales.

M. Granger, à Nyon. Commerce de gros en denrées coloniales, tabacs et cigares (FOSC. du 8 janvier 1918, page 36). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif de la maison sont repris, à partir du 1^{er} janvier 1944, par la maison «E. Guichard», à Nyon.

7 février 1944. Denrées coloniales.

E. Guichard, à Nyon. Le chef de la maison est Ernest Guichard, de Borex et Chésereux, domicilié à Nyon, qui reprend l'actif et le passif de la maison «M. Granger», ci-dessus radiée. La maison confère procuration à Edouard Noguet, de Borex, domicilié à Nyon. Commerce de gros en denrées coloniales, tabacs et cigares. Place de la gare 9.

Bureau de Vevey

7 février 1944. Boucherie-charcuterie.

Cochard Louis, à Clarens-Le Châtelard. Le chef de la maison est Louis-Emile Cochard, fils d'Emile, du Châtelard-Montreux, à Clarens-Le Châtelard. Boucherie-charcuterie. Rue des Vergers 12.

7 février 1944. Horticulture, etc.

Scheyr frères, à La Tour-de-Peilz, exploitation d'un établissement d'horticulture, création de parcs et jardins et construction de tennis (FOSC. du 3 janvier 1944, n° 1). La société en nom collectif sera dorénavant valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un des associés.

7 février 1944.

Garage et Ateliers du Kursaal S.A., à Montreux, commune des Planches, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1933, n° 171). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1^{er} février 1944, les actionnaires ont: 1° pris acte de la démission de l'administrateur René Mettraux; 2° nommé comme nouvel administrateur Louis Mettraux, de Villars-le-Terroir, à Montreux-Planches; 3° modifié les statuts de la société (art. 17) en ce sens que la société est maintenant valablement engagée par la signature individuelle d'un administrateur ainsi que par les directeurs, gérants ou fondés de pouvoir nommés par le conseil d'administration et de la façon que décide ce dernier; 4° la signature de Louis Mettraux, comme directeur, est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

4 février 1944. Maçonnerie, travaux publics.

Bérard Aimé, à Ardon, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 1^{er} février 1943, n° 25, page 252). La maison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «Conforti et Monnet, successeurs de A. Bérard à Ardon».

4 février 1944. Maçonnerie, travaux publics.

Conforti et Monnet, successeurs de A. Bérard à Ardon, à Ardon. Roland Conforti, fils d'Antoine, de Finhaut, domicilié à Martigny-Ville, et Aimé Monnet, de et à Chamoson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé dès l'inscription au registre du commerce. Cette société a repris l'actif et le passif de la maison Aimé Bérard, radiée. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

Genève — Genève — Ginevra

4 février 1944. Boucherie.

Chométy & Cie, à Genève, exploitation d'une boucherie, société en commandite (FOSC. du 4 juillet 1938, page 1484). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1943. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé-gérant indéfiniment responsable «F. Chométy», à Genève, ci-après inscrit.

4 février 1944. Boucherie.

F. Chométy, à Genève. Le chef de la maison est Fernand Chométy, de Gland (Vaud), à Genève, séparé de biens d'Yvonne-Jeanne, née Girod. La maison a repris, dès le 1^{er} janvier 1944, l'actif et le passif de la société en commandite «Chométy & Cie», à Genève, radiée. Exploitation d'une boucherie. Rue Winkelried 7.

4 février 1944. Marchandises de toutes espèces.

Idris Husseinzadeh Khoyi, à Genève. Le chef de la maison est Idris Husseinzadeh Khoyi, de nationalité iranienne, à Genève. Importation de marchandises et d'articles provenant de Turquie et d'Iran. Exportation de marchandises de toutes espèces. Rue du Commerce 2.

4 février 1944. Bétail.

Jacques Brun, au Grand-Lancy, commune de Lancy, boucherie-charcuterie (FOSC. du 11 août 1925, page 1386). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Commerce de bétail. Route Cantonale 46.

4 février 1944. Combustibles.

Mme E. Cordier, à Genève, commerce de combustibles (FOSC. du 4 avril 1941, page 663). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 février 1944. Combustibles.

M. Deville, à Chambésy, commune de Pregny. Le chef de la maison est Michel-François-Eugène Deville, de Pregny, à Chambésy, commune de Pregny. Commerce de combustibles. Chemin Roelbo.

4 février 1944. Société immobilière.

Société Anonyme Parc Pré Jérôme, à Genève (FOSC. du 1^{er} décembre 1943, page 2672). Dans son assemblée générale du 28 janvier 1944, la dite société a modifié son objet social qui est désormais l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse, notamment l'exploitation de celui qui possède la société à Genève, Rue du Pré Jérôme. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 février 1944.

Société Nouvelle du Manège de Genève, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 15 août 1939, page 1704). Le conseil d'administration est composé de: Henri Gros, président, de Lancy, à Genève; Henri Bouthillier de Beaumont, secrétaire, de et à Genève; Léopold Boissier, de et à Genève; Emile Brunswig, de Genève, à Vandœuvre; André Barbier, de et à Genève, et Emile Pinget, de Plan-les-Ouates, à Coligny, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Guy Dominici, président, Pierre Mallet, secrétaire, Philippe Albert et Jacques Vaucher ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

5 février 1944. Confections pour dames.

Huning et Renaud, à Genève. Sous cette raison sociale, Marthe-Hélène Huning, née Marrel, de et à Genève, épouse autorisée de Hans-Georges-André Huning et Madeleine-Louise Renaud, née Stambach, de et à Genève, épouse autorisée d'Henri-Jean Renaud, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1944. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associées. Commerce de confections pour dames. Rue Céard 12.

5 février 1944. Produits cosmétiques et parfumerie.

J. Rech, à Genève. Le chef de la maison est Jacques Rech, de nationalité allemande, à Genève. Fabrication et commerce de produits cosmétiques et de parfumerie. Rue de Rive 2 et Rue de la Fontaine 1.

5 février 1944.

Société Immobilière de Beauséjour B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1942, page 1248). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Charles Kauffmann, président, et Pierre Carteret, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur Gerald Bourquin est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Boulevard du Théâtre 9, bureaux de Chamay et Thévenoz, régisseurs.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Darmosan AG., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Darmosan AG., Glarus, vom 27. Januar 1944, hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 80 000 herabzusetzen durch Einziehung von 70 Stück Aktien von Fr. 1000.

Gemäss Artikel 733 OR. wird den Gläubigern der Gesellschaft hiervon Kenntnis gegeben und mitgeteilt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 20^a)

Glarus, den 7. Februar 1944.

Der Verwaltungsrat.

Genossenschaft für billige Wohnungen, Luzern

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft nach Artikel 7, Absatz 2, der Bundesratsverordnung vom 29. Dezember 1939.

Erste Veröffentlichung

Laut Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 27. Januar 1944, Seite 210, hat sich die Genossenschaft für billige Wohnungen, Luzern in die Geissmathöhe AG., Luzern, umgewandelt.

Die Gläubiger der «Genossenschaft für billige Wohnungen, Luzern» werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sitze der «Geissmathöhe AG. Luzern», Weseleinstrasse 81, binnen 2 Monaten anzumelden, widrigenfalls die Schuld auf die «Geissmathöhe AG., Luzern» übergeht. (AA. 21^a)

Luzern, den 8. Februar 1944.

Geissmathöhe AG., Luzern,

namens des Verwaltungsrates:

der Präsident: der Vizepräsident:
Imbach; Schmid.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 106200. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1943, 18 Uhr.
The DeVilbiss Company, Toledo (Ohio, Ver. Staaten v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Firma wie oben abgeändert.) — (Erneuerung der Marke Nr. 54966. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1943 an.)

Zerstäuber, Verdampfer, Vernebler, Spritzapparate, Gummikugeln, Druckluftverschlüsse, Flaschen, Luftkompressoren und elektrische Heizkörper für den Gebrauch in Verbindung damit; Wachspritzen, Pulvergebläse, Dampferstäuber, Spritzkannen, Brausen, Probierzangen, Trepanierwerkzeuge und Ausrüstungen; Druckluft-Zerstäubungsmaschinen zum Auftragen von Farben, Firnissen, Lacken, Emails und dergleichen, sowie Teile von solchen und Rührer mit Luftantrieb, Schlauchreiniger, Luftreguliereinrichtungen, Luft-Waschapparate, Exhaustor-Gebläse und dazu benutzte Hauben, Drehtische, Ausrüstungen zum Komprimieren von Luft mittelst Kraft-Antrieb (tragbare und stationäre) zum Gebrauche in Verbindung mit solchen Maschinen.

DeVilbiss

Nr. 106201. Date de dépôt: 12 janvier 1944, 18 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, Rue Eynard 8, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

NEFRO - OM

Nr. 106202. Date de dépôt: 29 décembre 1943, 18 h.
Reymond, Rue Général-Dufour 11, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bracelets en cuir, ceintures en cuir, articles d'horlogerie.

“SOLOCUIR”

Bracelet
non cousu
ni collé!

Nr. 106203. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1943, 9 Uhr.
Hans Pfister, Dufourstrasse 154, Zürich 8 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterie.



Nr. 106204. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1943, 18½ Uhr.
Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft (Société pour le Commerce de Café Kaiser, Société anonyme) (Società per il Commercio del Caffè Kaiser Società anonima) (Coffee Trading Company Kaiser Ltd.), Güterstrasse 311, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee, Tee, Zucker, Kakao und Schokoladen jeder Art und Zusammensetzung und in beliebiger Form, Kolonialwaren, Kaffee-Ersatzmittel und -Zusätze, Malzkaffee, Backwerk, Zuckerwerk, Naschwerk.

Kaiser's

Nr. 106205. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1943, 20 Uhr.
Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft (Société pour le Commerce de Café Kaiser, Société anonyme) (Società per il Commercio del Caffè Kaiser Società anonima) (Coffee Trading Company Kaiser Ltd.), Güterstrasse 311, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 55503. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1943 an.)

Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel und Zusätze, Malzkaffee, Tee, Zucker, Kakao, Haferkakao, Schokolade, Gewürze, Reis und sonstige Kolonialwaren; Margarine, Speiseöle, Grieß, Mehl, Kindermehl, diätetische Nährmittel;

Back-, Pudding- und Suppenpulver, Vanillezucker, Backwaren aller Art, Teigwaren, Konfekt, Zuckerwerk; Honig, Sirup, Eingemachtes, Fruchtsäfte, Dunstobst, Konserven.

Kaiser's

Nr. 106206. Date de dépôt: 11 janvier 1944, 19 h.
Applications Electriques SA., Boulevard Helvétique 17, Genève (Suisse).
Marque de fabrique.

Tous appareils électriques et frigorifiques.

APPELSA

Nr. 106207. Date de dépôt: 11 janvier 1944, 18 h.
Fabrique des Montres Mæris, Fritz Mæri société anonyme, St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

EDMA

Nr. 106208. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1944, 5 Uhr.
Papierfabriken Landquart, in Landquart-Fabriken (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 55192. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1943 an.)

Papier.



Nr. 106209. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1944, 5 Uhr.
Gautschi & Co., Konfiserie-, Biskuits- und Waffelfabrik, Boniswil (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 60948. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1944 an.)

Linderungsmittel gegen Husten, Heiserkeit und Katarrh.

BONBONS Lebensquell

Bestes Linderungsmittel gegen
Husten, Heiserkeit & Katarrh.

Nr. 106210. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1944, 5 Uhr.
Gautschi & Co., Konfiserie-, Biskuits- und Waffelfabrik, Boniswil (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 60949. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1944 an.)

Hustenmittel.

PASTILLES Spectorales

Meilleurs Bonbons contre
la toux.

Nr. 106211. Date de dépôt: 19 janvier 1944, 19 h.
Lidosca SA., Magasins Lido, Vevey (Suisse). — Marque de commerce.

Vêtements pour hommes et dames, manteaux de ville et de sport, costumes de sport, tissus en laine et en coton, article de sport, bonneterie.

Liberator

N° 106212. Date de dépôt: 18 janvier 1944, 15 h.
Parfumerie Gala, H. Cafagna, Rue de Carouge 75, Genève (Suisse).
Marque de commerce.

Parfum.

UN SOIR DE GALA

Nr. 106213. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1944, 18¼ Uhr.
Metallwarenfabrik Zug, in Zug (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56019. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1944 an.)

Milchtransportkannen.



N° 106214. Date de dépôt: 27 janvier 1944, 12 h.
Ernest Borel et Cie, successeurs de Borel-Courvoisier, Société Anonyme, Rue Louis Favre 15, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 55037. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 octobre 1943.)

Tous articles d'horlogerie.



N° 106215. Date de dépôt: 27 janvier 1944, 12 h.
Ernest Borel et Cie, successeurs de Borel-Courvoisier, Société Anonyme, Rue Louis Favre 15, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 55499. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 décembre 1943.)

Tous articles d'horlogerie.

ERBO

Nr. 106216.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1944, 18¼ Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 65859. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1944 an.)

Uhren und Uhrenbestandteile.

PERNIX

Nr. 106217.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1944, 18¼ Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 66668. Firma wie oben berichtet. Die Schutzfrist der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1944 an.)

Uhren und Uhrenbestandteile.

MAGNIFIC

Nr. 106218.

Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1944, 15 Uhr.
The International Tooth Co. Limited, London (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 55691. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1944 an.)

Künstliche Zähne.

AURORA

Transmission — Uebertragung

N° 77165. — André Leuba, Genève (Suisse). — Transmission à René Bally, electricien, L'Isle (Vaud, Suisse). — Enregistré le 4 février 1944.

Druckfehler-Berichtigung

Nr. 104489. — Die Firma der Hinterlegerin dieser Marke lautet richtig «Papierfabriken Landquart» (und nicht Papierfabriken Landquart-Fabriken).

Löschung — Radiation

Nr. 105195. — Laboratoire Guhl Zürich, in Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 4. Februar 1944 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1943

Die Sektion Handelsstatistik der Oberzolldirektion teilt mit:

Der auswärtige Handel der Schweiz verzeichnet im Dezember bei Einfuhr gestiegene Wertumsätze, während das mengenmässige Exportvolumen unter dem Stand des vorangegangenen Novembers liegt. Die Einfuhr erreicht diesmal 134,2 Mill. Fr. und hat sich damit gegen den Vormonat um 11,7 Mill. Fr. erhöht (Menge + 14,4%). Die Ausfuhr zeigt einen Wertzuwachs um 66 Mill. Fr. auf 211 Mill. Fr., bei gleichzeitiger Mengenminderung um 4,3%. Im Vergleich zum Dezember 1942 registriert der Import einen Rückgang, wogegen der Export in der gleichen Zeitperiode mengen- und wertmässig zugenommen hat.

Zeit	Einfuhr		Ausfuhr		Bilanz + Aktivität — Passivität	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Wagen zu 10 t	Werte in Mill. Fr.	Wagen zu 10 t	Werte in Mill. Fr.	Mill. Fr.	
1938 Monatsdurchschnitt	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1939 Monatsdurchschnitt	72 159	157,4	4 497	108,1	— 49,3	68,7
1940 Monatsdurchschnitt	50 946	154,5	4 158	109,6	— 44,9	70,9
1941 Monatsdurchschnitt	39 889	168,7	4 185	121,9	— 46,8	72,3
1942 Monatsdurchschnitt	35 965	170,8	3 325	131,0	— 39,8	76,7
1942 Dezember	35 352	172,4	3 933	179,0	+ 6,6	103,8
1943 November	29 236	122,5	5 324	145,0	+ 22,5	118,4
1943 Dezember	33 445	134,2	5 097	211,0	+ 76,8	157,2
1942 Januar/Dezember	431 575	2049,3	39 896	1571,7	— 477,6	76,7
1943 Januar/Dezember	397 119	1727,1	36 560	1628,9	— 98,2	94,3

Da die Aussenhandelswerte gegenüber den Novemberergebnissen bei der Ausfuhr stärker gestiegen sind als bei der Einfuhr, so hat sich dementsprechend auch unser Aktivsaldo von 22,5 auf 76,8 Mill. Fr. erhöht. Bei einem Importwertbetrag von 1727,1 Mill. Fr. und einer Exporthöhe von 1628,9 Mill. Fr. schliesst das abgelaufene Jahr mit einem Passivsaldo von rund 100 Mill. Fr. gegen 477,6 Mill. Fr. im Jahr 1942.

Der von der Handelsstatistik der Oberzolldirektion errechnete Aussenhandelsindex (wertgewogener Mengenindex) bewegt sich im Dezember 1943 bei der Einfuhr mit 44,7 (Aussenhandelsstand 1938 = 100) um 20,2% über dem Vormonatsstand, aber um 22,9% unter dem Niveau des Dezembers 1942. Die Ausfuhr erreicht einen Indexstand von 90,7 und hält sich damit über den Vergleichsziffern des Vormonats (+ 36,2%) und des vorjährigen Dezembers (+ 2,5%).

Gegenüber dem unter den gleichen Saisoninflüssen stehenden Dezember 1942 hat sich der Einfuhrindex aller Hauptwarengruppen gesenkt, insbesondere aber bei Lebensmitteln (— 23,6%) und Rohstoffen (— 24,6%), während die Einfuhr von Fabrikaten (— 20,4%) etwas weniger stark zurückgegangen ist. Fertigwaren weisen im Berichtsmonat, im Gegensatz zum vorangegangenen November, den höchsten Indexstand auf.

34. 10. 2. 44.

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1943

La Section de la statistique du commerce de la Direction générale des douanes communique:

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1943 se caractérise par une augmentation des valeurs, tant à l'importation qu'à l'exportation, tandis que, quantitativement, nos ventes à l'étranger sont inférieures au niveau de novembre 1943. Les importations ont atteint cette fois 134,2 millions de fr. et ont donc augmenté de 11,7 millions de fr. (en quantité: + 14,4%) par rapport au mois précédent. Les exportations marquent une plus-value de 66 millions de fr. et ont passé à 211 millions de fr., tout en diminuant quantitativement de 4,3%. Au regard de décembre 1942, les entrées ont fléchi, alors que les sorties s'inscrivent en hausse, tant en quantité qu'en valeur.

Période	Importations		Exportations		Balance +solde actif —solde passif	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	millions de fr.	
1938 moyenne mensuelle	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1939 moyenne mensuelle	72 159	157,4	4 497	108,1	— 49,3	68,7
1940 moyenne mensuelle	50 946	154,5	4 158	109,6	— 44,9	70,9
1941 moyenne mensuelle	39 889	168,7	4 185	121,9	— 46,8	72,3
1942 moyenne mensuelle	35 965	170,8	3 325	131,0	— 39,8	76,7
1942 décembre	35 352	172,4	3 933	179,0	+ 6,6	103,8
1943 novembre	29 236	122,5	5 324	145,0	+ 22,5	118,4
1943 décembre	33 445	134,2	5 097	211,0	+ 76,8	157,2
1942 janvier/décembre	431 575	2049,3	39 896	1571,7	— 477,6	76,7
1943 janvier/décembre	397 119	1727,1	36 560	1628,9	— 98,2	94,3

Les valeurs du commerce extérieur s'étant plus fortement accrues à l'exportation qu'à l'importation comparativement aux résultats de novembre 1943, notre solde actif a lui aussi progressé, en passant de 22,5 à 76,8 millions de fr. Avec 1727,1 millions de fr. à l'importation et 1628,9 millions de fr. à l'exportation, l'année écoulée boucle par un solde passif de 100 millions de fr. en chiffre rond contre 477,6 millions de fr. en 1942.

En décembre 1943, l'indice du commerce extérieur (indice quantitatif pondéré des valeurs), calculé par la statistique du commerce de la Direction générale des douanes s'établit, à l'importation, à 44,7 (niveau du commerce extérieur en 1938 = 100); il est de 20,2% supérieur au niveau du mois de novembre 1943, mais de 22,9% inférieur à celui de décembre 1942. L'indice des exportations est de 90,7 et dépasse donc les chiffres comparatifs du mois précédent (+ 36,2%) et de décembre 1942 (+ 2,5%).

Par rapport au mois de décembre 1942 soumis aux mêmes influences saisonnières, l'indice d'importation des trois grandes classes de marchandises a fléchi, mais surtout pour les denrées alimentaires (— 23,6%) et les matières premières (— 24,6%), tandis que les entrées de produits fabriqués (— 20,4%) ont rétrogradé un peu moins fortement. En décembre 1943, les produits finis marquent, contrairement à novembre 1943, l'indice le plus élevé.

34. 10. 2. 44.

Verfügung Nr. 237 B/44 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über höchstzulässige Verkaufspreise für Most und Obstwein der Ernte 1943

(Vom 7. Februar 1944)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Obst und Obstprodukte des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, verfügt:

Art. 1. Preisgebiete und Preise. Die höchstzulässigen Verkaufspreise für Most und Obstwein der Ernte 1943 bei Lieferungen im Fass, in ganzen Ballons, in Flaschen (unangebrochene Originalharasse) usw. werden wie folgt festgesetzt:

I. Preisgebiet Basel: nord-nordwestlich der Linie Klösterli—Kleinfürz—Liesberg—Bärschwil—Erschwil—Beinwil—Langenbruck—Hauenstein—Kienberg—Staffellegg—Bözberg—Leibstadt. Die genannten Ortschaften gehören zu diesem Preisgebiet.

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most, Birnensaft, gemischter Saft	39	49	—	40	50	—	43	45	47
Apfelsaft gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	42	52	—	43	53	—	46	48	50
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	44	60	—	45	60	—	48	50	52

II. Preisgebiet des Verbandes der Mostereien von Bern und der Westschweiz:

a) Kantone Waadt, Freiburg, Neuenburg und Bern (ohne die Gemeinde Leuzungen und das nordwestlich der Linie Kleinfürz—Liesberg—Bärschwil sowie nord-nord-östlich der Linie Bittwil—Kirchberg—Madiswil—Kleindietwil—Rohrbach—Rohrbachgraben—Wyssachengraben—Eriswil—Luzerner Grenze gelegene Gebiet).

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most, Birnensaft, gemischter Saft	46	56	—	46	56	—	50	52	54
Apfelsaft gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	48	58	—	48	58	—	52	54	56
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	50	60	50	50	60	50	54	56	58

Spezialbedingungen: Bei Lieferungen nach über 100 km Entfernung, 1 Rp. Zuschlag per Liter oder Flasche.

b) Kantone Waadt und Genf:

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most, Birnensaft, gemischter Saft	49	59	—	49	59	—	53	55	57
Apfelsaft gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	51	61	—	51	61	—	55	57	59
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	53	65	55	53	65	55	57	59	61

Spezialbedingungen: Im Kanton Waadt verstehen sich die Preise franko Rhodet (vom Genfersee bis und mit Brig); nach dem Oberwallis (ab Brig) und allen Seitentälern des Rhodetales bis 5 Rp. Frachtszuschlag je Liter bzw. Flasche.

c) Kanton Solothurn nördlich, nordöstlich und südöstlich begrenzt durch die Linie, welche bei Liesberg beginnt und von hier über Bärschwil—Erschwil—Beinwil—Langenbruck nordöstlich von Hägendorf nach Rothrist und von hier nach Murgenthal an die Kantonsgrenze Bern—Aargau führt. Murgenthal, Rothrist und Hägendorf gehören zu diesem Preisgebiet, während alle andern genannten Ortschaften zum Preisgebiet Basel gehören.

Es gehören ferner zu diesem Preisgebiet: die bernische Gemeinde Leuzungen sowie vom Kanton Bern das Gebiet, einschliesslich aller nachgenannten Ortschaften, nord-nordöstlich der Linie Bittwil—Kirchberg—Madiswil—Kleindietwil—Rohrbach—Rohrbachgraben—Wyssachengraben—Eriswil—Luzerner Grenze.

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most, Birnensaft, gemischter Saft	43	53	—	43	53	—	47	49	51
Apfelsaft gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	45	55	—	45	55	—	49	51	53
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	47	60	50	47	60	50	51	53	55

III. Preisgebiet der Mostereivereinigung Graubünden:

Kanton Graubünden, Zonenbegrenzung gemäss Spezialzonenkarte des Schweizerischen Obstverbandes, Zug.

Preise der Zone I (Ragaz—Chur und Umgebung).

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most	35	—	—	35	—	—	38	40	42
Birnensaft	38	48	—	38	48	—	41	43	45
Gemischter Saft	41	51	—	41	51	—	44	46	48
Apfelsaft gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	45	55	—	45	55	—	48	50	52
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	48	60	—	48	60	—	51	53	55

Nach Zone II (Malix—Lenzerheide, Prätaig—Saas, Schanflugg, Domleschg—Thusis, Oberland—Ilanz) Zuschlag 2 Rp. per Liter

Nach Zone III (Klosters, Arosa, Tiefencastel, Albula, Ilanz—Disentis) Zuschlag 4 Rp. per Liter

Nach Zone IV (Davos—Bergün) Zuschlag 5 Rp. per Liter

Nach Zone V (Engadlin) Zuschlag 7 Rp. per Liter

IV. Preisgebiet des Verbandes ostschweizerischer Mostereien:

Kantone Thurgau (ohne Bezirk Frauenfeld), St. Gallen, Appenzel A.R., Appenzel A.R.

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most	30	—	—	30	—	—	32	34	—
Birnensaft	33	43	—	33	43	—	35	37	—
Gemischter Saft, gerätzt oder vergoren	36	46	—	36	46	—	38	40	—
Apfelsaft, gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	40	50	—	40	50	—	42	44	—
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	42	60	—	42	60	—	44	46	—

Spezialbedingungen:

Nach dem Rheintal bis Buchs, Seebezirk und Gaster, Toggenburg bis Ebnat-Kappel, beide Appenzel (ohne Herisau): Zuschlag per Liter 1 Rp.
Nach dem Toggenburg (ob Ebnat-Kappel) und Rheintal (ob Buchs) und nach dem Fürstentum Liechtenstein: Zuschlag per Liter 2 Rp.

V. Preisgebiet der Mostereivereinigung Winterthur, Frauenfeld und Umgebung:

Bezirke Winterthur und Frauenfeld

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most, Birnensaft	32	42	—	32	42	—	33	35	—
Gemischter Saft	35	45	—	35	45	—	36	38	—
Gemischter Saft, spezial	37	47	—	37	47	—	38	40	—
Apfelsaft, gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	38	48	—	38	48	—	39	41	—
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	40	60	—	40	60	—	41	43	—

VI. Preisgebiet der Vereinigung zentralschweizerischer Mostereien:

Kantone Uri, Schwyz (ohne Bezirke March, Höfe und Einsiedeln), Obwalden, Nidwalden, Luzern, Zug, Tessin*, Aargau (ohne das Gebiet nord-nordwestlich der Linie Kienberg—Staffellegg—Bözberg—Leibstadt und die Ortschaften Rothrist und Murgenthal) sowie vom Kanton Solothurn das Gebiet, welches ausserhalb der Linie liegt, die von Langenbruck nordöstlich an Hägendorf vorbei nach Rothrist und dann nach Murgenthal an die Kantonsgrenze Aargau/Bern führt. Alle genannten Ortschaften gehören nicht zu diesem Preisgebiet.

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most, Birnensaft, gemischter Saft	39	49	—	39	49	—	41	43	45
Apfelsaft, gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	42	52	—	42	52	—	44	46	48
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	44	60	—	44	60	—	46	48	50

Spezialbedingungen: * Nach dem Kanton Tessin geht die Fracht ab Erstfeld zu Lasten des Bezügers.

VII. Preisgebiet der Mostereivereinigung Zürich:

Kantone Zürich (ohne Bezirk Winterthur), Schaffhausen, Glarus* und vom Kanton Schwyz die Bezirke March, Höfe und Einsiedeln.

Getränk	Ladengeschäfte			Wirt (Hotels, Restaurants, Pensionen, Anstalten)			Private (Selbstverbraucher)		
	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	Leih- gebinde	1-l. p. Liter	6/10- p. Fl.	über 100 Liter	unter 100 Liter	1-l. 6/10- p. Fl.
Most, Birnensaft, gemischter Saft, gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	36	46	—	36	46	—	39	41	—
Gemischter Saft spezial	38	48	—	38	48	—	41	43	—
Apfelsaft, gerätzt oder vergoren, trüb oder hell	40	50	—	40	50	—	42	44	—
Apfelsaft spezial bzw. leicht süsser eventuell imprägnierter Spezialsaft	42	60	—	42	60	—	44	46	—

Spezialbedingungen: * Kanton Glarus 2 Rp. Zuschlag zu obenstehenden Preisen.

Art. 2. Detailverkaufspreise in Ladengeschäften. Die vor Kriegsausbruch im Detailhandel (Ladengeschäfte usw.) erzielten absoluten Margen (in Franken und Rappen) bei Verkauf von einzelnen Flaschen oder per Liter offen dürfen um höchstens 20% erhöht werden.

Art. 3. Ausschankpreise im Gastgewerbe. Die vor dem 1. September 1939 im Gastgewerbe (Wirtschaften, Kantinen, Hotels usw.) erzielten absoluten Margen (in Franken und Rappen) beim Ausschank von Most und Obstwein dürfen um höchstens 20% erhöht werden.

Art. 4. Emballagen. Die Emballage darf höchstens wie folgt fakturiert werden:

1/10-l-Kronkorkflaschen	30 Rp.
1/10-l-Bügelverschlussflaschen	50 Rp.
1-l-Bügelverschlussflaschen	50 Rp.
Harasse	250 Rp.

Art. 5. Lieferungsbedingungen. Die Preise verstehen sich franko Keller bzw. Bahnstation des Empfängers, inklusive Warenumsatzsteuer, zahlbar innert 30 Tagen netto.

Für die Preisverrechnung ist die Lage des Konsumortes sowie das effektiv bezogene Quantum massgebend.

Die leeren Emballagen (Harassen usw.) werden abgeholt oder gehen unfranko zurück an die Abgangsstation bzw. den Lieferanten. Sie müssen, wenn in gutem Zustand, zum fakturierten Preis zurückgenommen werden.

Art. 6. Bisherige Konditionen. Die Abänderung der bisherigen Konditionen, Abstufungen nach Mengen usw. wird ausdrücklich untersagt.

Art. 7. Allgemeine Bestimmungen. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Artikels 2, Litera a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

Art. 8. Widerhandlungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Gemäss Verfügung 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 14. November 1940, ist bei vorsätzlich oder fahrlässig begangenen Widerhandlungen gegen die Vorschriften über Warenpreise nicht nur der Verkäufer, sondern auch der Käufer strafbar. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Art. 9. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 7. Februar 1944 in Kraft. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

34. 10. 2. 44.

Prescriptions n° 237 B/44 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix de vente maximums du petit cidre et du cidre fermenté de la récolte 1943

(Du 7 février 1944)

Le Service fédéral du contrôle des prix, se fondant sur l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section des fruits et dérivés de fruits de l'Office de guerre pour l'alimentation, prescrit:

Article premier. Zones de prix et prix. Les prix de vente maximums du petit cidre et du cidre fermenté de la récolte 1943, pour les livraisons en fûts, bonbonnes entières (ballons), en bouteilles (harasses d'origine complètes), etc., sont fixés comme il suit:

I. Zone de prix de Bâle: les localités situées au nord et au nord-ouest de la ligne Klösterli—Petite Lucelle—Liesberg—Bärschwil—Erschwil—Beinwil—Langenbruck—Hauenstein—Kienberg—Staffellegg—Bözberg—Leibstadt. Les localités mentionnées appartiennent à cette zone de prix.

Genre de boisson	Magasins		Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.		Particuliers (consommateurs privés)	
	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	plus de 100 l.	moins de 100 l.
Petit cidre, poiré, jus mélangé	39	49	40	50	43	45 47 57
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	42	52	43	53	46	48 50 60
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	44	60	45	60	48	50 52 65

II. Zone de prix de l'Association des cidreries bernoises et de la Suisse romande:

a) Cantons de Vaud, Fribourg, Neuchâtel et Berne (sans la commune de Leuzingen, ni la région située au nord-ouest de la ligne Petite Lucelle—Liesberg—Bärschwil et au nord-nord-est de la ligne Bittwil—Kirchberg—Madiswil—Kleindietwil—Rohrbach—Rohrbachgraben—Wyssachengraben—Eriswil—frontière lucernoise).

Genre de boisson	Magasins		Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.		Particuliers (consommateurs privés)	
	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	plus de 100 l.	moins de 100 l.
Petit cidre, poiré, jus mélangé	46	56	46	56	50	52 62
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	48	58	48	58	52	54 64
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	50	60	50	60	54	56 70 55

Conditions spéciales: Livraisons à plus de 100 km, supplément de 1 ct. par litre ou bouteille.

b) Cantons du Valais et de Genève.

Genre de boisson	Magasins		Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.		Particuliers (consommateurs privés)	
	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	plus de 100 l.	moins de 100 l.
Petit cidre, poiré, jus mélangé	49	59	49	59	53	55 65
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	51	61	51	61	55	57 67
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	53	65	53	65	57	59 75 60

Conditions spéciales: Pour le canton du Valais, les prix s'entendent franco dans la vallée du Rhône (du lac Léman jusqu'à et y compris Brigue); pour le Haut-Valais (dès Brigue) et toutes les vallées latérales de la vallée du Rhône, 5 ct. de supplément pour frais de transport par litre ou bouteille.

c) Canton de Soleure, la région limitée au nord, au nord-est et au sud-est par la ligne qui va de Liesberg à la frontière des cantons de Berne et d'Argovie, en passant par Bärschwil—Erschwil—Beinwil—Langenbruck—au nord-est de Hägendorf—Rothrist et Murgenthal. Murgenthal, Rothrist et Hägendorf appartiennent à cette zone de prix (II c), toutes les autres localités font partie de la zone de prix I (Bâle).

Appartiennent, en outre, à la zone de prix II c: la commune bernoise de Leuzingen, de même que la partie du canton de Berne située au nord et au nord-est de la ligne Bittwil—Kirchberg—Madiswil—Kleindietwil—Rohrbach—Rohrbachgraben—Wyssachengraben—Eriswil—frontière lucernoise. Les localités mentionnées appartiennent à cette zone de prix.

Genre de boisson	Magasins		Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.		Particuliers (consommateurs privés)	
	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	plus de 100 l.	moins de 100 l.
Petit cidre, poiré, jus mélangé	43	53	43	53	47	49 51 61
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	45	55	45	55	49	51 53 63
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	47	60	47	60	51	53 55 70 55

III. Zone de prix de l'Union des cidreries des Grisons:

Canton des Grisons, délimitation des zones selon carte spéciale des zones de la Fruit-union suisse à Zoug.

Prix de la zone I (Ragaz—Coire et environs).

Genre de boisson	Magasins		Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.		Particuliers (consommateurs privés)	
	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	plus de 100 l.	moins de 100 l.
Petit cidre	35	—	35	—	38	40 42
Poiré	38	48	38	48	41	43 45 55
Jus mélangé	41	51	41	51	44	46 48 58
Cidre de pommes en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	45	55	45	55	48	50 52 62
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	48	60	48	60	51	53 55 65

pour livraisons dans la zone II (Malix—Lenzerheide, Prätigan—Saas, Schanfigg, Domleschg—Thusis, Oberland—Ilanz), supplément de 2 ct. par litre; pour livraisons dans la zone III (Klosters, Arosa, Tiefencastel, Albula, Ilanz—Disentis), supplément de 4 ct. par litre; pour livraisons dans la zone IV (Davos—Bergün), supplément de 5 ct. par litre; pour livraisons dans la zone V (Engadine), supplément de 7 ct. par litre.

IV. Zone de prix de l'Union des cidreries de la Suisse orientale:

Cantons de Thurgovie (sans le district de Frauenfeld), St-Gall, Appenzel-Rh. int. et Appenzel-Rh. ext.

Genre de boisson	Magasins		Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.		Particuliers (consommateurs privés)	
	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	en fûts de 11 l.	en bouteille de 6/10 l.	plus de 100 l.	moins de 100 l.
Petit cidre	30	—	30	—	32	34
Poiré	33	43	33	43	35	37 47
Jus mélangé, en fermentation ou fermenté	36	46	36	46	38	40 50
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	40	50	40	50	42	44 54
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	42	60	42	60	44	46 65

Conditions spéciales: Supplément de 1 ct. par litre pour livraisons dans la vallée du Rhin jusqu'à Büchs, les districts du Lac et de Gaster, Toggenbourg jusqu'à Ebnat-Kappel, les deux Appenzel (sans Hérilau).

Supplément de 2 ct. par litre pour livraisons dans le Toggenbourg dès Ebnat-Kappel, la vallée du Rhin au-delà de Büchs et la Principauté du Liechtenstein.

V. Zone de prix de l'Union des cidreries de Winterthour, Frauenfeld et environs:

Districts de Winterthour et Frauenfeld.

Genre de boisson	Magasins			Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.			Particuliers (consommateurs privés)		
	en fûts de 110 l.	en bouteilles de 1/10	en ct. p. litre	en fûts de 110 l.	en bouteilles de 1/10	en ct. p. litre	plus de 100 l.	moins de 100 l.	en ct. p. litre
Petit cidre, poiré	32	42	—	32	42	—	33	35	45
Jus mélangé	35	45	—	35	45	—	36	38	48
Jus mélangé, spécial	37	47	—	37	47	—	38	40	50
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	38	48	—	38	48	—	39	41	51
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	40	60	—	40	60	—	41	43	65

VI. Zone de prix de l'Union des cidreries de la Suisse centrale:

Cantons d'Uri, Schwyz (sans les districts de March, Höfe et d'Einsiedeln), Obwald, Nidwald, Lucerne, Zoug, Tessin*, Argovie (sans la région au nord-nord-ouest de la ligne Kienberg—Staffellegg—Bözberg—Leibstadt ni les localités de Rothrist et Murgenthal), de même que, du canton de Soleure, la région au-delà de la ligne qui va de Langenbruck à la frontière des cantons de Berne et d'Argovie, en passant au nord-est de Hägendorf, par Rothrist et Murgenthal. Les localités mentionnées n'appartiennent pas à cette zone de prix.

Genre de boisson	Magasins			Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.			Particuliers (consommateurs privés)		
	en fûts de 110 l.	en bouteilles de 1/10	en ct. p. litre	en fûts de 110 l.	en bouteilles de 1/10	en ct. p. litre	plus de 100 l.	moins de 100 l.	en ct. p. litre
Petit cidre, poiré, jus mélangé	39	49	—	39	49	—	41	43	55
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	42	52	—	42	52	—	44	46	58
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	44	60	—	44	60	—	46	48	65

Conditions spéciales: * Pour les livraisons dans le canton du Tessin, les frais de transport des Erstfeld sont à la charge de l'acheteur.

VII. Zone de prix de l'Union des cidreries de Zurich:

Cantons de Zurich (sans le district de Winterthour), Schaffhouse, Glaris* et Schwyz (districts de March, Höfe et d'Einsiedeln).

Genre de boisson	Magasins			Cafés, hôtels, restaurants, pensions, institutions, etc.			Particuliers (consommateurs privés)		
	en fûts de 110 l.	en bouteilles de 1/10	en ct. p. litre	en fûts de 110 l.	en bouteilles de 1/10	en ct. p. litre	plus de 100 l.	moins de 100 l.	en ct. p. litre
Petit cidre, poiré, jus mélangé, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	36	46	—	36	46	—	39	41	51
Jus mélangé spécial	38	48	—	38	48	—	41	43	53
Cidre de pommes, en fermentation ou fermenté, trouble ou clair	40	50	—	40	50	—	42	44	54
Cidre de pommes spécial ou mi-doux, éventuellement gazéifié	42	60	—	42	60	—	44	46	65

Conditions spéciales: * Pour le canton de Glaris, 2 ct. de supplément sur les prix ci-dessus.

Art. 2. Prix de détail dans les magasins. Les marges absolues (en francs et centimes) réalisées avant la guerre dans le commerce de détail (magasins, épiceries, etc.) pour la vente de bouteilles isolées ou par litre «ouvert» peuvent être augmentées de 20% au maximum.

Art. 3. Prix de débit dans la restauration. Les marges absolues (en francs et centimes) réalisées avant le 1^{er} septembre 1939 dans la restauration (cafés, cantines, hôtels, etc.) peuvent être augmentées de 20% au maximum.

Art. 4. Emballages. Les emballages peuvent être facturés aux prix maximums suivants:

bouteille à fermeture couronne	1/10 l.	30 ct.
bouteille à fermeture mécanique	1/10 l.	50 ct.
bouteille à fermeture mécanique	1 l.	50 ct.
harasses		250 ct.

Art. 5. Conditions de livraison. Les prix ci-dessus s'entendent franco cave ou station du destinataire, impôt sur le chiffre d'affaires compris, paiement à 30 jours net.

Pour le calcul du prix de vente, ce sont le lieu de consommation et les quantités effectivement livrées qui sont déterminants.

Les récipients vides seront repris auprès des clients ou renvoyés en port dû à la station de départ ou aux fournisseurs. Ils doivent être repris au prix facturé s'ils sont rendus en bon état.

Art. 6. Conditions en vigueur jusqu'ici. Il est interdit de modifier les conditions de vente, les échelonnements des prix d'après la quantité, etc., appliqués jusqu'ici.

Art. 7. Réserves. Demeurent réservées les dispositions prévues à l'article 2a de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, statuant qu'il est interdit d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays des prix qui procureraient — compte tenu du prix de revient usuel de la branche en question — un bénéfice incompatible avec la situation économique générale.

Art. 8. Contrevenant. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues par l'arrêté du Conseil fédéral, du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Aux termes de l'ordonnance n° 5 du Département fédéral de l'économie publique, du 14 novembre 1940, les acheteurs sont punissables au même titre que les vendeurs. Est réservée l'application de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940, concernant la fermeture préventive de locaux de vente

et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi que de l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

Art. 9. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 7 février 1944. Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

34. 10. 2. 44.

Weisung Nr. 6 TO

der Sektion für Holz des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über Torf (Torfausbeutung im Jahr 1944)

(Vom 15. Februar 1944)

Gestützt auf die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Dezember 1942 über die Bewilligungspflicht für die Torfausbeutung und in Ergänzung der Weisung 4 TO, vom 25. Januar 1943, erlässt die Sektion für Holz nachstehende Weisung über die Torfausbeutung im Jahr 1944:

1. Die im Jahr 1943 erteilten und seither nicht entzogenen Ausbeutungs-bewilligungen behalten, unter Vorbehalt der nachstehenden Bestimmungen, ihre Gültigkeit auch für das Jahr 1944.
2. In Fällen, wo sich die im Entscheide festgesetzten Bedingungen, im Hinblick auf die landwirtschaftliche Bedeutung des Bodens oder hinsichtlich der Wahrung der Landesinteressen als zu streng oder als ungenügend erwiesen haben, kann die Sektion für Holz von sich aus oder auf begründeten Antrag der zuständigen eidgenössischen oder kantonalen Amtsstellen die Ausbeutungsbewilligung des Jahres 1943 einer Revision unterziehen. Die Sektion für Holz wird solche Bewilligungen prüfen und gegebenenfalls die Bedingungen im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Meliorationsamt und der Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft abändern oder ergänzen.
3. Alle Produzenten, ausgenommen diejenigen, welche nur für ihren häuslichen Eigenbedarf Brenntorf erzeugen, haben auf dem hierfür bestimmten Formular Nr. 9 für jede erteilte Ausbeutungsbewilligung anzugeben, ob sie im Jahr 1944 die Torfproduktion auf den bewilligten Parzellen weiterführen wollen. Die ausgefüllten Formulare sind in 2 Exemplaren bis spätestens am 15. März 1944 dem zuständigen kantonalen Kriegswirtschaftsamt zuzustellen, welches das eine Doppel unverzüglich an die Sektion für Holz weiterleitet.
4. Neue Produzenten sowie solche, die im Jahr 1944 auf neuen, in der Bewilligung von 1943 nicht genannten Flächen Torf ausbeuten oder auslegen wollen, haben hierfür die Bewilligung nachzusuchen, indem sie sich des Formulars Nr. 2 bedienen, das mit der Weisung 4 TO von der zuständigen kantonalen Amtsstelle zu beziehen ist.
5. Produzenten, welche im Laufe des Jahres 1944 ihr Ausbeutungsrecht an eine andere Unternehmung abzutreten beabsichtigen, haben die Bewilligungsübertragung auf dem hierfür vorgesehenen, bei der zuständigen kantonalen Amtsstelle erhältlichen Formular Nr. 10 nachzusuchen.
6. Widerhandlungen gegen diese Weisung werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 25. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafbuch bestraft.
7. Die vorstehende Weisung tritt am 15. Februar 1944 in Kraft.

34. 10. 2. 44.

Instructions n° 6 TO

de la Section du bois de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant la tourbe

(Exploitation de la tourbe en 1944)

(Du 15 février 1944)

Vu l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique, du 18 décembre 1942, instituant le régime des permis préalable pour l'exploitation des tourbières, et en complément des instructions n° 4 TO, du 25 janvier 1943, la Section du bois édicte les instructions suivantes pour l'exploitation de la tourbe en 1944:

1. Les permis d'exploitation accordés durant l'année 1943 et qui n'ont pas été retirés entre-temps demeurent valables pour l'année 1944, sous réserve des dispositions qui suivent.
2. Dans les cas où les conditions fixées pour l'exploitation se sont avérées ou trop sévères ou insuffisantes, eu égard à la valeur agricole du terrain ou à la sauvegarde des intérêts du pays, la Section du bois pourra, d'elle-même ou sur proposition des offices fédéraux et cantonaux compétents, réviser l'autorisation d'exploitation délivrée en 1943. La section examinera chaque permis dont la révision lui est demandée ou lui paraît nécessaire; elle modifiera ou complètera, s'il y a lieu, les conditions d'exploitation, d'entente avec le Service fédéral des améliorations foncières et la Section de la production agricole et de l'économie domestique, à Berne.
3. Tous les producteurs (à l'exception de ceux qui exploitent la tourbe uniquement pour leur usage domestique) doivent indiquer, pour chaque permis en leur possession, sur le formulaire n° 9 prévu à cet effet, s'ils continueront, en 1944, l'exploitation des tourbières pour lesquelles ils ont reçu une autorisation.
4. Les formulaires dûment remplis et signés seront envoyés, en deux exemplaires, jusqu'au 15 mars 1944 au plus tard, à l'office cantonal de l'économie de guerre compétent; celui-ci en transmettra de suite un exemplaire à la Section du bois.
5. Les nouveaux producteurs de même que les anciens qui désirent, en 1944, exploiter la tourbe ou la sécher sur des terrains non mentionnés dans les permis d'exploitation délivrés en 1943, ont à en solliciter l'autorisation en se servant des formulaires n° 2 et selon les instructions n° 4 TO qu'ils doivent demander aux offices cantonaux compétents.
6. Les producteurs qui envisagent de céder leur droit d'exploitation à d'autres entreprises au cours de la période de production 1944 devront demander le transfert du permis d'exploitation en se servant du formulaire n° 10 prévu à cet effet, qu'ils obtiendront en s'adressant aux offices cantonaux compétents.
7. Les contraventions aux présentes instructions seront punies selon l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.
8. Les présentes instructions entrent en vigueur le 15 février 1944.

34. 10. 2. 44.

Weisung Nr. 5

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Produktion in der Seifenindustrie

(Erhöhung des zulässigen Fettstoffgehaltes der Schmierseife)

(Vom 5. Februar 1944)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 5 S des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 30. Dezember 1941, über die Produktion, Rationierung und Verwendung von Seifen und Waschmitteln, in Abänderung von Artikel 3 ihrer Weisung Nr. 4, vom 10. Juni 1943, betreffend die Produktion in der Seifenindustrie, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Fettstoffgehalt der Schmierseife. Für die Herstellung von Schmierseife wird die Norm des Fettstoffgehaltes auf 37% festgesetzt.

Die Marge des Fettstoffgehaltes bzw. der Einheitenzahl beträgt $\pm 6,7\%$ (in Prozenten der Fettstoffnorm bzw. der Einheitendecklaration); somit ist für Schmierseife im Frischzustand ein Fettstoffgehalt von 34,5 bis 39,5% zulässig.

Art. 2. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 10. Februar 1944 in Kraft.

Instructions n° 5

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant la production dans l'industrie du savon

(Augmentation autorisée de la teneur en corps gras du savon mou)

(Du 5 février 1944)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 5 S de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 30 décembre 1941, concernant la production, le rationnement et l'emploi des savons et produits à lessive, à l'effet de modifier l'article 3 de ses instructions n° 4, du 10 juin 1943, concernant la production dans l'industrie du savon, arrête:

Article premier. Teneur en corps gras du savon mou. La norme de la teneur en corps gras est fixée à 37% pour la fabrication du savon mou.

La marge de la teneur en corps gras et du nombre d'unités est fixée à $\pm 6,7\%$ (en pourcentage de la norme de corps gras et de la déclaration d'unités); en conséquence, la teneur autorisée en corps gras peut varier de 34,5 à 39,5% pour le savon mou à l'état frais.

Art. 2. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 10 février 1944.

Istruzioni N. 5

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti la produzione nell'industria del sapone

(Aumento del contenuto di sostanze grasse nel sapone molle)

(Del 5 febbraio 1944)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 5 S dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 30 dicembre 1941, concernente la produzione, il razionamento e l'uso di saponi e liscivie, allo scopo di modificare l'articolo 3 delle sue istruzioni N. 4, del 10 giugno 1943, concernenti la produzione nell'industria del sapone, emana le seguenti istruzioni:

Art. 1. Contenuto di sostanze grasse nel sapone molle. La normalizzazione del contenuto di sostanze grasse è fissata al 37% per la fabbricazione del sapone molle.

Il margine del contenuto di sostanze grasse e del numero di unità è fissato a $\pm 6,7\%$ (percentuale della normalizzazione di sostanze grasse e della dichiarazione d'unità); per conseguenza, il contenuto autorizzato di sostanze grasse può variare tra il 34,5 e il 39,5% per il sapone molle allo stato fresco.

Art. 2. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 10 febbraio 1944.

Danzas & Cie. AG., Schaffhausen

Internationale Spedition und Zollagentur, empfiehlt sich für

Zollabfertigungen und Speditionen

(Das schweizerische und das deutsche Zollamt befinden sich in Schaffhausen im selben Bahnhof)

Spar- und Hilfskasse Madretsch**Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag den 26. Februar 1944, um 17 Uhr, im Saal des Hotels Madretscherhof, in Biel-Madretsch

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Rechnungspassation.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Festsetzung der Dividende.
4. Aenderung der Artikel 16 und 30 der Statuten.
5. Periodische Neuwahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Jahresrechnung und Bilanz sowie der Text der vorgesehenen Statutenänderung liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung sind Ausweiskarten nötig, welche bis zum 23. Februar 1944 abends gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz im Geschäftslokal bezogen werden können.

Biel, den 1. Februar 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Februar 1944 — Situation au 7 février 1944

Veränderungen seit dem
letzten Ausweis
Changements depuis
la dernière situation

Aktiven — Actif

	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or	4 222 482 645. 40	+ 11 782 933. 65
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	63 449 364. 26	
andere — autres	14 992 312. 29	+ 3 362 935. 78
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse		
Wechsel — Effets de change	100 142 155. 64	
Schatzanweisungen — Rescriptions	400 000. —	— 296 052. 21
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—	— 800 000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	14 569 240. 53	— 719 988. 13
andere Lombardv. — autres avances sur nant.	—	—
6. Wertschriften — Titres	64 688 968. 10	—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	3 768 157. 03	+ 324 974. 40
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	114 416 343. 50	+ 16 337 036. 47
Zusammen — Total	4 598 909 186. 75	

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	41 000 000. —	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	2 864 768 525. —	— 48 965 775. —
3. Täggl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 448 860 020. 08	+ 80 991 695. 95
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	244 230 641. 67	— 1 534 080. 99
Zusammen — Total	4 598 909 186. 75	

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936

34. 10. 2. 44.

Supplément n° 44 à «La Vie économique»**Contribution à l'étude du problème
du minimum indispensable à l'existence**

Nous disposons encore d'un certain nombre d'exemplaires de cette communication de la Commission consultative du Département fédéral de l'économie publique pour les questions de salaires. Prix: 2 fr. 75 l'exemplaire. Prière d'adresser les commandes à la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse 3, Berne. Le fascicule sera envoyé, au gré de l'abonné, contre remboursement ou contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600 «Feuille officielle suisse du commerce», à Berne. On voudra bien mentionner simplement la commande sur le coupon du bulletin de versement. Pour éviter toute confusion, ne pas confirmer les versements à part.

Le supplément n° 44 en langue allemande peut être commandé aux mêmes conditions.

Dans le premier chapitre de cette étude, la commission a consacré quelques considérations fondamentales et diverses remarques liminaires à la notion du minimum d'existence, ainsi qu'à la possibilité de l'exprimer par des chiffres. Au second chapitre, on trouvera une importante documentation concernant cette question. Les matériaux fournis par les enquêtes sur les budgets familiaux¹ de 1936/37 ont fait l'objet, pour faciliter l'étude du problème en discussion, d'un nouveau dépouillement à la Section de statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, ce qui a permis d'analyser plus en détail les conditions d'existence des familles nombreuses ou à revenu modeste avant la guerre, puis d'établir une comparaison entre les attributions du rationnement actuel et la consommation avant les hostilités. Un dernier chapitre résume les résultats essentiels de ces investigations ainsi que les conclusions que l'on en peut tirer en vue d'un ajustement équitable des salaires au renchérissement de l'existence, du point de vue social.

¹ Voir supplément n° 42: Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 pages (1942), 6 fr. 45, à commander à la «Feuille officielle suisse du commerce», Berne. Compte de chèques postaux III 5600.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

VIRTUS SA.

Messieurs les actionnaires de VIRTUS SA. sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 29 février 1944, à 15 h., au siège social, Chemin de Grange-Falquet 48, à Chêne-Bougeries.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination de deux administrateurs.
5. Nomination d'un contrôleur des comptes.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire.

Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés Chemin de Grange-Falquet 48, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**AG. Personen-Aufzug Matte-Plattform, Bern****49. Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag den 2. März 1944, 18¼ Uhr, im Café Zytlogge in Bern

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht und Rechnung. 3. Décharge-erteilung. 4. Dividende. 5. Wahlen. 6. Unvorhergesehenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei den Herren von Ernst & Cie, Bärenplatz 4, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Ausweiskarten für die Versammlung erhältlich sind.

Bern, den 8. Februar 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Loterie de la Suisse romande

36^{me} tranche

Liste officielle de tirage du 5 février 1944

Les 20 000 lots de	10 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par le chiffre 0	0
Les 2000 lots de	25 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 0 63	63
Les 1000 lots de	50 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 107 125 174 538 559	107 125 174 538 559
Les 600 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 160 264 336	160 264 336
Les 100 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 0241 4412 5273 5721 8934	0241 4412 5273 5721 8934
Les 36 lots de	1000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros suivants:	
		007056 059392 103226 142737 168231 189834	
		010287 073497 107518 143622 175033 192850	
		029206 080782 117775 144851 179913 193379	
		030513 091236 124782 147459 181780 194629	
		040617 094700 125510 147780 183506 198896	
		057594 095906 137487 152320 185482 199726	
Les 2 lots de	5000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros 000337 020693 128626	000337 020693 128626
Le lot de	10 000 fr.	est gagné par le billet numéro 136048 192503	136048 192503
Les 2 gros lots de	25 000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros 136047 136048 192502 192504	136047 136048 192502 192504

Valeur totale des lots: 520 000 fr.

Attestation authentique. Le soussigné, M^{re} Pierre Jacot-Guillarmod, notaire à La Chaux-de-Fonds, atteste avoir procédé ce jour, en séance publique tenue à La Chaux-de-Fonds, aux opérations réglementaires du tirage de la 36^{me} tranche de la Loterie de la Suisse romande, et certifie que les numéros ci-dessus indiqués correspondent bien à ceux extraits des sphères.

La Chaux-de-Fonds, le 5 février 1944. (signé) M^{re} Pierre Jacot-Guillarmod, notaire.

Le cumul étant admis sans restriction, les billets terminés par:

160 gagnent 100 + 10 fr.	152320 gagne 1000 + 10 fr.
094700 gagne 1000 + 10 fr.	181780 gagne 1000 + 10 fr.
125510 gagne 1000 + 10 fr.	192850 gagne 1000 + 10 fr.
147780 gagne 1000 + 10 fr.	

Les lots de n'importe quel montant sont payables à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de 10 fr. à 1000 fr. peuvent aussi être payés à la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, la Banque cantonale du Valais, à Sion, à la Société de banque suisse, à Genève et auprès de leurs agences dans le canton.

Prescription: Selon l'article 17 du règlement de la Loterie de la Suisse romande, tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois, à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», est annulé et le montant du lot acquis à la loterie. Les billets gagnants de la 33^{me} tranche, tirée le 14 août 1943, seront donc prescrits le 17 février 1944.

Impôts

1^o Impôt à la source. L'impôt pour la défense nationale perçu à la source sur les lots en espèces gagnés dans les loteries organisées en Suisse (arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1940) est de 5%.

2^o Impôt anticipé. Le nouvel impôt anticipé, institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1943, se perçoit également à la source et entre en vigueur le 1^{er} janvier 1944. L'impôt s'élève à 15% des prescriptions imposables en vertu de l'article 4 de cet arrêté. Cet impôt peut être récupéré auprès de la Confédération conformément à l'article 7 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1943.

La retenue sur les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et sur les cinquièmes de billets gagnant plus de 10 fr. sera donc de 20%. Les lots attribués aux billets gagnants sortis aux tirages de l'année 1943 ne sont pas touchés par l'impôt anticipé, même si leur paiement n'est effectué qu'en 1944.

La retenue est effectuée directement par les domiciles de paiements. Les billets échangés paient également l'impôt.

L 13

Caisse d'épargne de Bassecourt

Messieurs les actionnaires de la Caisse d'épargne de Bassecourt sont convoqués en assemblée générale ordinaire, samedi 26 février 1944, à 15 heures 30, au Restaurant du Cheval-Blanc, à Bassecourt.

TRACTANDA:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1943.
2. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1943 et décharge aux organes de l'administration.
3. Répartition du bénéfice.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires, au siège ainsi qu'aux succursales de l'établissement, à partir du 16 février 1944.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres ou un certificat de dépôt délivré par un établissement financier, dans un des bureaux de la société, jusqu'au 25 février 1944 à midi. Ils recevront, en échange, une carte de légitimation valable pour l'assemblée.

I 3

Bassecourt, le 2 février 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Schweizerisches Zivilgesetzbuch Artikel 580 ff. und EG. §§ 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 25. Januar 1944 verstorbenen

Jakob Ledermann,

Johann sel., geb. 1857, von Madiswil (Bern), alt Schreinermeister, in Langendorf, Teilhaber der Kollektivgesellschaft J. Ledermann & Söhne, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Langendorf, wird, gestützt auf die Bewilligung des Amtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn, vom 9. Februar 1944, das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgerschafts- und Wärschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 25. Januar 1944) unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise bis und mit 13. März 1944 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge (Artikel 590 und 591 ZGB.).

Sn 6

Solothurn, den 9. Februar 1944.

Der Amtsschreiber von Lebern

Max Kaufmann, Notar.

JEUNE COMMERÇANT

capable et consciencieux, possédant diplôme commercial et ayant fait apprentissage de commerce, actuellement dans grande maison de la branche pharmaceutique, parlant parfaitement l'allemand et le français et possédant bonnes connaissances de l'anglais et de l'italien,

cherche place en Suisse romande

Offres sous chiffre Hab 161-1 à Publicitas Berne.

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 17. Februar 1944, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Hotel Krone, Lichtensteig

TRAKTANDEN:

1. Feststellung der Präsenz und Bestellung des Bureaus.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1943.
3. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen: a) in den Verwaltungsrat; b) in die Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 7. Februar 1944 an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt, und es können bei allen unseren Filialen Jahresberichte bezogen werden.

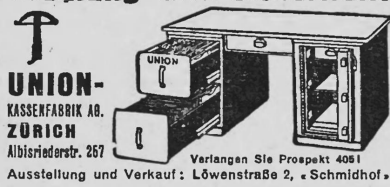
Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung werden sowohl vom Sitze in Lichtensteig als auch von unsern Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil und Flawil bis zum 16. Februar 1944 gegen Ausweis des Aktienbesitzes verabfolgt.

G 4

Lichtensteig, den 19. Januar 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Ordnung und Sicherheit!



Schweizer

Kaufmann

mit Auslandsfähigkeit, sucht seinen Wirkungskreis zu erweitern, evtl. mit Beteiligung. Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch. Mehrjährige Praxis in leitender Stellung als Buchhalter und Kassier. Erfahrung in der Metallbranche und im Speditionsfach.

Z 42

Offerten unter Chiffre Oc 5356 Z an Publicitas Zürich.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Nachlass-Sache des am 17. Januar 1944 verstorbenen

Amrein Albert,

Landwirt und Viehhändler, von und wohnhaft gewesen in Dagmersellen, «Rössli».

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden binnen Monatsfrist auf der Gemeindekanzlei in Dagmersellen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Artikel 580 u. ff., 590 und 591 des ZGB. und §§ 75 u. ff. des luzernischen Einführungsgesetzes).

L 15

On offre à vendre dans localité importante du Jura bernols

commerce de bois et de combustibles.

Affaire intéressante.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre P 2346 D à Publicitas Delémont.

I 2

Warenumsatzsteuer

(6. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bis 3. I. 1944 erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer Broschüre von 45 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Post-scheckrechnung III 3600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handels-amtsblattes, Bern.

SEVA 31

Die große Chance bei Seriebetätigung

Fr. 3.— an 1 Serie
Fr. 6.— an 2 Serien
Fr. 11.50 an 4 Serien
Fr. 27.50 an 10 Serien
Ferner 1/4-Lose à Fr. 1.40 und Einzel-Lose.

P. DILL, Marktgasse 18, Bern, Telefon Nr. 34806
Postcheckkonto III 2723

Landols

Privat-buchhaltung

mit losen Blättern
Fr. 24.—
vereinigt 6 Bücher

Prospekt 382 zu
Diensten 64-6

LANDOLT-ARBENZ & CO
Zürich Bahnhofstrasse 65



Alt und jung, Männer und Frauen, Stadt und Land — alles huldigt dem weissen Sport, der uns Sonne, Erholung, neue Spannkraft und Freude schenkt. Schültert die Bretter und zieht auch diesen Winter in hellen Scharen hinauf in unsere herrlichen Skigebiete Graubünden, Berner Oberland, Zentralschweiz, Nordostschweiz, Nordwestschweiz, Waadtländeralpen, Freiburgeralpen und Jura, Wallis, Tessin!

Keiner bleibe zurück, das ganze Volk fährt Ski!

Prospekte und Auskünfte über Fahrvergünstigungen und vorzuziehende Hotelarrangements durch die Hotels, Verkehrsvereine und Reisebüros.

Benützen Sie für Ihre Fahrten nach den Wintersportgebieten das Ferienabonnement.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der Freitag den 25. Februar 1944, nachmittags 3 Uhr, im Bankgebäude (Sitzungssaal), Aeschenvorstadt 1, in Basel stattfindenden

zweundsiebzigsten ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1943.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung;
 - b) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung;
 - c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung; Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl in die Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien oder einen nach Ermessen der unten bezeichneten Anmeldestellen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank spätestens bis und mit Dienstag den 22. Februar 1944 beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen, Genéve, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuenburg, Schaffhausen, London, New York, Biel, Chiasso, Herisau, Le Locle, Nyon, Zolingen, Aigle, Bischofszell, Morges, Rorschach bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Formulare für die oben erwähnten Hinterlegungsbescheinigungen können an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins bezogen werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1943 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns werden vom 15. Februar 1944 an in unsern Geschäftslokalen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 1. Februar 1944.

Q 20

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Max Staehelin.

PATENTE
KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58



la gummerte
Klebrollen
in diversen Breiten und Stärken empfehlen
P. Gimmi & Co.
s. Z. Papyrus, St. Gallen

OTO
COPIE & DRUCK

Für kleinere Druckauflagen

(Faksimile) Irgendwelcher schon vorhandener Vorlagen gibt es kein besseres, kein billigeres, kein schnelleres Verfahren als den Fotodruck.
50 Stück kosten Fr. 16.10,
100 St. Fr. 19.55 + Wust.

Hausmann
Bahnhofstr. 91 Tel. 33763
Zürich

WINTER-SPORT-FERIEN

Nachstehende Hotels bürgen für
Qualität und Tradition

Adelboden

Hotel Adler und Kursaal

Pension ab Fr. 12.75. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 115.50.
Telephon 68 A. KUHN

Hotel Alpenrose

Pension ab Fr. 11.25. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 104.—
Telephon 181 G. AELLIG

Hotel Bernerhof

Pension ab Fr. 10.25. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 96.—
Grosse Sonnenterrasse.
Telephon 131 M. ALTHAUS

Hotel Bristol-Oberland

Pension ab Fr. 10.25. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 96.—
Telephon 28 J. FRIEDLI

Hotel Haldi

Pension ab Fr. 12.50.
Tel. 2 23 ED. NIKLES-HULDI

Beatenberg

Kindererholungs- und Schulheim - Freilegg

Das familiäre, gepflegte Heim im schönsten Wintersportgebiet; für Kinder von 2 bis 15 Jahren.
Ia Ref. u. Prospekte. - Tel. 49 63

Einsiedeln

Hotel Sonne am Hauptplatz

Ein bebagt. Haus auch im Winter. - Zentralbelzung. Ausgangspunkt für schöne Skitouren.
Pension ab Fr. 10.50. Tel. 24.

Der neue Besitzer: Dr. BIRCHLER-KAUFFMANN

Goldwil

ob Thun

Hotel-Pension Jungfrau

Pension ab Fr. 9.75. Pauschalpreis ab Fr. 78.—. Sonnige, milde Lage. Vorzügliche Verpflegung. - Telephon 2 40 07
Familie FRIEDLI-FELDMANN

Grindelwald

Hotel Adler

Pension ab Fr. 11.—. Gut wie immer. - Telephon 3 20 17
Direktor J. FRÜH

Centralhotel Wolter

Wochenpauschalarangement ab Fr. 96.—. Tea-room. Tel. 3 21 08
Frau WOLTERS Familie

Kl. Scheidegg

Kurhaus Bellevue und des Alpes

Pension ab Fr. 15.50. Wochenpauschalpreis ab Fr. 145.—.
Tel. 45 15 F. v. ALLMEN

Klosters

Hotel Sporthof

Reichlich und gut essen. Garantiert gut gebadet. Alle Zimmer mit fl. warm. und kalt. Wasser. Sonntags Lage. - Pauschal Fr. 12.50 bis 13.50.

Klosters-Platz

Hotel Weißkreuz

35 Jahre und noch immer solang geführt. - Mit freundlicher Empfehlung: E. HELBLING

Lenk

Sporthotel Wildstrubel

Pension ab Fr. 13.—. Tel. 0 20 06
E. BURKHARTER

Saanenmöser

Sporthotel und Kurhaus

Pension ab Fr. 14.—. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 129.50.
Tel. 501. Direktion: R. WEHREN

Wengen

Falken-Hotel

Das bestbekannte Haus. Gepflegt, behaglich und warm. Pension ab Fr. 14.—. Pauschalpreis (alles inbegr.) für 7 Tage Fr. 128.—.
Tel. 43 20 Fam. A. v. ALLMEN

Hotel Metropol u. Monopol

Pensionspreis Fr. 14.— bis 16.—.
Tel. 45 11 Frau O. LEHMANN

Wengernalp

Hotel Jungfrau

Pauschalpreis 7 Tage Fr. 108.50 bis 122.50. - Telephon 44 52.

Zermatt-Riffelberg

HOTEL ZERMATTERHOF Pension ab Fr. 15.—
HOTEL RIFFELBERG Pension ab Fr. 14.—
Bahn bis Gornergrat — Skilift Blauherd

Zwieselimmen

Hotel de la Poste

Vorzügl. Küche, warme Zimmer. Pension von Fr. 11.50 an.
Tel. 912 23. Fam. P. BOEGLI